

МОРФЕМНАЯ КОНТРАКЦИЯ

Презентация студентки
ПЕРК153 Апенько
Елизаветы

КОНТРАКЦИЯ ТРЕХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Морфемная контракция трехсложных лексических единиц всегда ведет к образованию двусложных сокращений.

Чаще всего опускается вторая, несколько реже – первая морфема.

Исключения – трехсложные звуковые заимствования.

飞机场 fēi jī chǎng – 机场 jī chǎng

潜水艇 qián shuǐ tǐng – 潜艇 qián tǐng

牛奶站 niú nǎi zhàn – 奶站 nǎi zhàn

КОНТРАКЦИЯ ТРЕХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Иногда в сокращении остается только одна морфема. Это случается тогда, когда речь идет о различных видах самолетов.

Россия: Ил-2 (Илюшин), Ка-50 (Камов);

США: F-16 (fighter), C-60 (cargo);

Китай: 歼-7 (型歼击机 *xíng jiānjī* – истребитель), 直-9 (型直升机 *xíng zhíshēngjī* - вертолет)

КОНТРАКЦИЯ ТРЕХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Морфемной контракции подвергаются только такие трехсложные слова, которые по своей внутренней структуре делятся на двусложную и односложную поясняемые части.

Сочетания типа “односложное определение + бинарное определяемое” не допускают упрощения своего состава.

重机枪 Zhòng jīqiāng – тяжелый пулемет

КОНТРАКЦИЯ ЧЕТЫРЁХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Морфемная контракция четырехсложных единиц состоит в опущении одной или двух морфем.

Могут исчезнуть вторая и четвертая

政治委员 Zhèngzhì wěiyuán (политика-управлять-комитет-член) / 政委 Zhèngwěi (комиссар)

Вторая и третья

师范学院 Shīfàn xuéyuàn (показывать-пример-наука-двор) / 师院 Shī yuàn (педагогический институт)

Третья и четвертая

总参谋部 Zǒng cānmóu bù (главный-участвовать-обдумывать-отдел) – 总参 Zǒngcān (Генеральный штаб) и т.д.

КОНТРАКЦИЯ ЧЕТЫРЁХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Четырехсложные единицы по своему строению состоят из двух частей, более или менее автономных по смыслу.

Каждая часть в свою очередь может состоять из одной, двух или трех морфем.

При том или ином виде морфемной контракции в каждой составляющей может опускаться одна из входящих в нее морфем. Иногда опускается вся либо первая, либо вторая составляющая целиком.

КОНТРАКЦИЯ ЧЕТЫРЁХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Когда опускается одна из двусложных составляющих, то мы имеем дело с так называемым **процессом включения**.

Процесс включения – расширение значения слова которое осуществляется за счет семантики другого слова, не получающей в данном слове отдельного морфемного выражения.

防毒面具 Fángdú miànjù (против-отравление-лицо-прибор) – 面具 miànjù (противогаз)

上级首长 Shàngjí shǒuzhǎng (верхний-ранг-лидер-командир) – 上级 Shàngjí (старший начальник)

КОНТРАКЦИЯ ЧЕТЫРЁХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Четырехсложные лексические единицы по своей структуре относятся чаще всего к **определятельному** типу, но также присутствуют и сочетания **глагольно-объектного** типа.

直升飞机 Zhí shēng fēijī (прямо-подниматься летать-машина) – 直升机 Zhíshēngjī
(вертолет)

扫除文盲 Sǎochú wénmáng (место-устранять письменность-слепота) – 扫盲 Sǎománg
(ликвидировать неграмотность)

КОНТРАКЦИЯ ЧЕТЫРЁХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

При морфемной контракции определительного типа чаще опускают третью составляющую

直升飞机 zhí shēng fēijī (прямо-подниматься летать-машина) – 直升机 Zhíshēngjī (вертолет)

или четвертую

速决战斗 Sùjué zhàndòu (скоро-решать война-борьба) – 速决战 Sùjuézhàn (скоротечный бой)

КОНТРАКЦИЯ ЧЕТЫРЁХСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Данный тип морфемной контракции интересен еще и тем, что здесь отчетливо проявляется тенденция к **превращению конечной знаменательной морфемы в словообразовательный полусуффикс, а затем и в суффикс.**

Именно в конструкции, где первые две морфемы выступают выразителями основного признака предмета, а последняя имеет родовое классифицирующее значение, **происходит становление таких полусуффиксов,** как

机 - этимологически «машина», 器 - этимологически «прибор».

КОНТРАКЦИЯ ПЯТИСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Морфемная контракция пятисложных единиц обуславливает опущение двух или реже трех морфем. Во втором случае образование двусложных сокращений идет в основном по модели: 2, 4, 5.

革命委员会 – 革委 (ревком)

政治指导员 – 政指 (политрук)

КОНТРАКЦИЯ ПЯТИСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Среди методов превращения пятисложных терминов в трехсложные чаще всего встречается выпадение 3 и 4 или 2 и 4 морфем.

内燃发动机 Nèirán fādòngjī – 内燃机 Nèiránjī (двигатель внутреннего сгорания)

经济委员会 (Jīngjì wěiyuánhùi) – 经委会 (Jīngwěi huì) Экономическая комиссия

КОНТРАКЦИЯ ПЯТИСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

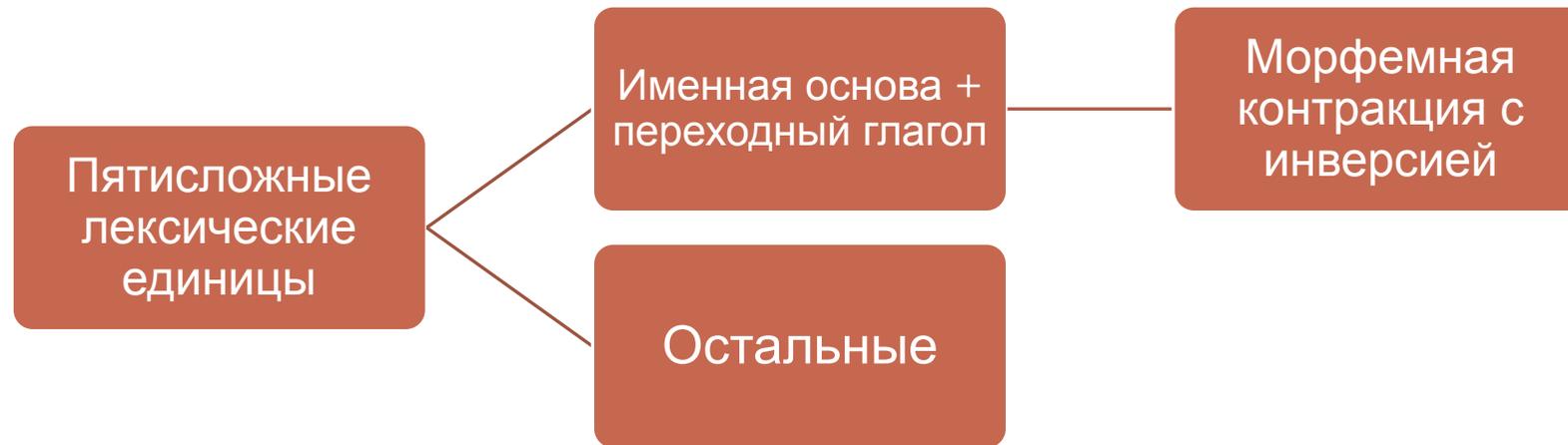
经济委员会 Jīngjì wěiyuánhùi (экономический комитет) =

经济 (экономика) + 委员会 (комитет)

Таким образом, в пятисложном термине обнаруживаются три семантически автономные части: два двуслога и конечный однослог.

高度测定机 Gāodù cèdìng jī (высотометр) = 高度 (высота) + 测定 (измеритель) + 机

КОНТРАКЦИЯ ПЯТИСЛОЖНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ



地雷探测器 Dìléi tàncè qì = 地雷 (мина, суц.) + 探测 (искать, гл.) + 器
探雷器 = 探 (гл.) + 雷 (суц.) + 器

КОНТРАКЦИЯ ЕДИНИЦ БОЛЕЕ СЛОЖНОЙ СТРУКТУРЫ

Шестисложные термины как правило состоят из трех двуморфемных составляющих, в результате контракции сокращаются до четырехсложного или двусложного состава.

Наиболее распространенная модель – опущение по одному компоненту из первых составляющих.

军事政治学校 Jūnshì zhèngzhì xuéxiào – 军政学校 Jūnzhèng xuéxiào (военно-политическое училище)

Иногда сохраняется по морфеме из каждой составляющих.

中央全体会议 Zhōngyāng quántǐ huìyì – 中全会 Zhōng quánhuì (пренум ЦК)

ДРУГИЕ ВИДЫ МОРФЕМНОЙ КОНТРАКЦИИ

Особой разновидностью морфемной контракции является объединение в единый лексический комплекс двух и более близких по значению слов с единой морфемой.

指挥员 Zhǐhuī yuán + 战斗员 Zhàndòu yuán = 指战员 Zhǐzhànyuán

伤员 Shāngyuán + 病员 Bìngyuán = 伤病员 Shāng bìng yuán

ДРУГИЕ ВИДЫ МОРФЕМНОЙ КОНТРАКЦИИ

Своеобразным случаем контракции является образование сокращений с числительным в качестве первого компонента.

四怕 (четыре страха): 怕野战 ночного боя, 怕近战 ближнего боя, 怕迂回战 обхода и 怕炸药 взрывчатки.

Иногда сокращения с числительным представляют собой аббревиатуры, где первая часть – порядковый номер события.

二战 – Вторая мировая война;

二大 – второй съезд КПК;

二五 – вторая пятилетка.

ДРУГИЕ ВИДЫ МОРФЕМНОЙ КОНТРАКЦИИ

Значительное место занимают аббревиатуры, связанные с топонимикой.

上大 / 上飞 / 上图 - 上 – Шанхайский;

中 – Китайский;

北 – Пекинский.